

EU-JAPAN BUSINESS DIALOGUE ROUND TABLE

List of EU-side Members (29) (仮訳)

as of 21 June 2004

1. Viscount Etienne DAVIGNON (Co-Chairman of the Round Table) [Suez-Tractebel](#), Vice-Chairman
エティエンヌ・ダヴィニヨン EU側議長スエズ・トラクトゥベル副会長 フランス/ベルギー(エネルギー)
2. Mr. Alain JOLY [Air Liquide](#), Chairman of the Supervisory Board
アラン・ジョリー エアリキッド 会長 フランス (航空)
3. Mr. Olivier BAUJARD [Alcatel](#), Vice-President Corporate Strategy
オリビエ・ボージャー アルカテル・テレコム代表取締役副社長、企業戦略担当
フランス (通信)
4. Mr. Jacques CHABANIER [ARCELOR SA](#), Senior Executive Vice-President,
ジャック・シャバニエ アルセロール 代表取締役副社長 ルクセンブルグ (鉄鋼)
5. Dr. Andreas KREIMEYER [BASF AG](#), Member of the Board of Executive Directors,
アンドレアス・クライマイヤー BASF AG 本社取締役、アジア地域統括 ドイツ (化学)
6. Mr. Gunter THIELEN [Bertelsmann AG](#), Chairman and CEO,
グンター・ティエーレン ベルテルズマンAG 会長 C.E.O. ドイツ (国際メディア)
7. 確認中 [Bull Group](#)
フランス (コンピュータ)
8. Ms. Lesley SMITH [Cable and Wireless plc](#) Group Director of Corporate & Public Affairs
レズリー・スミス ケーブル&ワイヤレスplc 広報担当部長 英国 (通信)
9. Dr. Rüdiger GRUBE [DaimlerChrysler AG](#), Member of the Board of Management,
ルディガー・グルバ ダイムラー・クライスラAG, 取締役 ドイツ (自動車)
10. Dr. Horst MELCHER [Deutsche Telekom AG](#) President and Country Manager Japan
ホルスト・メルチャー ドイツ・テレコム(株) 社長 ドイツ (通信)
11. Mr. Jan. DOPPER [DSM NV](#), Member of the Managing Board of Directors
ヤン・G.ドッパー ROYAL DSM NV 経営執行役員 オランダ (化学医薬品) (注)

12. Mr. Richard COLLASSE [European Business Community \(EBC\) in Japan](#) , Chairman,
リチャード・コラス 欧州ビジネス協会会長
13. Mr. Andrew WITTY [Glaxo Smith Kline](#) ,
アンドリュー・ウィティー グラクソ・スミスクライングループ ~~Pharmaceuticals Europe~~ 社長
英国（医薬品バイオ）
14. Dr. Tom P. HARDIMAN [IBM International Treasury Services Co.](#) , Chairman
トム・P. ハーディマン IBM インターナショナル・トレジャリー・サービスカンパニー会長
アイルランド（金融）
15. Mr. Bertrand COLLOMB [Lafarge](#) , Chairman and CEO
ベルトラン・コロン ラファージュ 会長 C.E.O.
フランス（建材）
16. Mr. Stefano POSSATI [Marposs SpA](#) , President
ステファノ・ポサーティ マーポス SpA 社長
イタリア（機械）
17. Mr. Jorma OLLILA [Nokia](#) , Chairman of the Board and CEO
ヨルマ・オリラ ノキア 代表取締役会長 C.E.O.
フィンランド（通信）
18. Mr. Wim WIELENS [Royal Philips Electronics](#) , Executive, Regional HQ Europe, Middle East & Africa,
ウィム・ウェレンス ロイヤル・フィリップス・エレクトロニクス ~~NV~~
欧州・中東・アフリカ担当 C.E.O. オランダ（エレクトロニクス）
19. Mr. Marco TRONCHETTI PROVERA Chairman and CEO, [Pirelli SpA](#) and Chairman, [Telecom Italia SpA](#)
マルコ・トロンケッティ・プロベラ ピレーリ SpA 会長 C.E.O. 兼テレコムイタリア SpA 会長
イタリア（通信）
20. Mr. Johan SCHROEDER President and CEO, [Radiometer A/S](#)
ヨハン・シュロダー ラジオメータ A/S 代表取締役社長 C.E.O.
デンマーク（医療機器）
21. Ms. Daniela MUCHNA [Red Bull GmbH](#) , Head of Regulatory Affairs,
ダニエラ・ムフナ レッドブル 人事・法務部法務担当部長
オーストリア（食品）
22. Mr. Jean-François DEHECQ [Sanofi-Synthelabo SA](#) , Chairman and CEO,
ジャン・フランソワ・デック サノフィ・サンテラボ会長 C.E.O.
フランス（バイオ医薬品）
23. Mr. Marc VASSEUR [GENSET-SERONO](#)
マーク・ヴァサー ジェンセットーセロ 会長 C.E.O.
フランス（医薬品/バイオ）

24. Dr. Heinrich von PIERER [Siemens AG](#), President and CEO,
ハインリッヒ・フォン・ピエレルシーメンスAG, 社長 C.E.O. ドイツ (エレクトロニクス)
25. Dr. Olaf BERLIEN [ThyssenKrupp AG](#), Executive Board Chairman
オラフ・ベルリン ティッセンクルップAG 取締役 ドイツ (鉄鋼/エンジニアリング)
26. Baron Georges JACOBS [UCB](#), Chairman of the Executive Committee,
ジョージ・ヤコブズ ユニオン・シミック・ド・ベルギー 会長 C.E.O. ベルギー (化学)
27. Mr. Jussi PESONEN UPM-Kymmene Corp, President and CEO,
ユシー・ペソーネン UPM 代表取締役社長 C.E.O. フィンランド (製糖/製紙)
28. Dr. Brian Clarke Chief Executive, Vodafone Asia-Pacific Region, [Vodafone](#)
ブライアン・クラーク ボーダフォンアジア太平洋地域担当 経営責任者 英国 (通信)
29. Mr. Reinhold KOPP [Volkswagen AG](#) Plenipotentiary and Head of Corporate Government Relations,
ラインホルト・コップ フォルクスワーゲンAG, 対政府関係担当全権責任者 ドイツ (自動車)